

**France-Marne-la-Vallée: Printing and related services**

OJ S 241/2013 12/12/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: CA de Marne-la-Vallée/Val Maubuée

Postal address: 5 cours de l'Arche Guédon à Torcy

Town: Marne-la-Vallée Cedex 1

Postal code: 77207

Country: France

For the attention of: Service marchés

E-mail: [marches@valmaubuee.fr](mailto:marches@valmaubuee.fr)**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.valmaubuee.fr>Address of the buyer profile: <http://valmaubuee.marcoweb.fr>Electronic access to information: <http://valmaubuee.marcoweb.fr>Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://valmaubuee.marcoweb.fr>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities****Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Réalisation de prestations d'impression, de façonnage et de livraison des différents supports de la Communauté d'agglomération de Marne-la-Vallée/Val Maubuée.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 15: Publishing and printing services on a fee or contract basis

NUTS code FR102 Seine-et-Marne

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

Framework agreement with a single operator

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Réalisation de prestations d'impression, de façonnage et de livraison des différents supports de la CAVM.

Durée 12 mois reconductible 3 fois.

Marché à bons de commande sans seuil minimum et sans seuil maximum.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

79800000 Printing and related services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Machines feuilles

#### **1) Short description**

Photogravue et correction chromie. Impression offset et sérigraphie, y compris la fourniture du papier. Façonnage et livraison.

#### **2) CPV code(s)**

79800000 Printing and related services

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

#### **5) Additional information about lots**

À titre indicatif, le montant annuel prévisionnel des prestations est de : minimum 500 EUR HT, maximum 80 000 EUR (HT).

Lot No: 2

Lot title: Machines rotatives

**1) Short description**

Photogravure et correction chromie. Impression sur rotative avec sécheur, y compris la fourniture du papier. Façonnage, mise sous film et livraison.

**2) CPV code(s)**

79800000 Printing and related services

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

**5) Additional information about lots**

À titre indicatif, le montant annuel prévisionnel des prestations est de : minimum 4 000e EUR HT – maximum 40 000 EUR (HT).

Lot No: 3

Lot title: Papeterie

**1) Short description**

Papier en-tête (2 modèles), enveloppes avec et sans fenêtre, chemises, autocopiant, cartes de correspondance.

**2) CPV code(s)**

79800000 Printing and related services

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

**5) Additional information about lots**

À titre indicatif, le montant annuel prévisionnel des prestations est de : minimum 1 000 EUR HT – maximum 10 000 EUR (HT).

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Il ne sera pas appliqué de retenue de garantie.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Le délai global de paiement est de 30 jours après réception de la facture dès lors que celle-ci a été acceptée par le pouvoir adjudicateur.

Le titulaire a droit à des intérêts moratoires, dans les conditions réglementaires, en cas de retard dans les paiements tel qu'il est prévu à l'alinéa précédent. Le taux des intérêts moratoires est égal au taux d'intérêt appliqué par la Banque centrale européenne à ses opérations principales de refinancement les plus récentes, en vigueur au premier jour du semestre de l'année civile au cours duquel les intérêts moratoires ont commencé à courir, majoré de huit points de pourcentage. Le montant de l'indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement, due pour tout retard de paiement, en sus des intérêts moratoires est fixé à 40 EUR.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Chaque marché pourra être attribué à un opérateur économique seul ou à un groupement d'opérateurs économiques solidaire. Un même prestataire ne peut pas être mandataire de plus d'un groupement pour un même marché.

Les candidats peuvent présenter une offre pour :

- un seul lot,
- plusieurs lots.

Chaque lot donnera lieu à la passation d'un marché distinct.

L'attention des candidats est attirée sur le fait que s'ils souhaitent soumissionner à plusieurs lots, ils devront présenter l'ensemble des documents demandés dans le cadre de la candidature au titre de la capacité technique pour chaque lot soumissionné. À défaut, ils sont informés que leur candidature ne sera retenue que pour les lots pour lesquels ils présentent les garanties nécessaires au regard de leur capacité technique.

Il est interdit aux candidats de présenter pour le marché plusieurs offres agissant à la fois :

- en qualité de candidats individuels et de membres d'un ou plusieurs groupements,
- en qualité de membres de plusieurs groupements.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1) la lettre de candidature en cas de groupement; 2) une attestation de pouvoir pour la personne habilitée à engager le candidat; 3) une attestation sur l'honneur du candidat, dûment datée et signée, déclarant, en application de l'article 43 du code des marchés publics : voir article 6 du règlement de la consultation.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les services objet du marché, réalisés au cours des 3 derniers exercices disponibles.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

- déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des 3 dernières années,
- liste des principaux services effectués au cours des 3 dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire public ou privé. Les prestations de services sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration de l'opérateur économique,
- des certificats de qualifications professionnelles. La preuve de la capacité du candidat peut être apportée par tout moyen, notamment par des certificats d'identité professionnelle comme les certifications ISO 9001, 14001, Imprim'Vert, (ou équivalent) ou des références attestant de la compétence de l'opérateur économique à réaliser la prestation pour laquelle il se porte candidat.

Pour justifier de ses capacités professionnelles, techniques et financières, le candidat, même s'il s'agit d'un groupement, peut demander que soient également prises en compte les capacités professionnelles, techniques et financières d'autres opérateurs économiques, en précisant la nature juridique des liens existant entre ces opérateurs et lui. Le candidat devra

alors produire les mêmes documents concernant ces opérateurs économiques que ceux qui lui sont exigés dans le présent règlement de la consultation. En outre, pour justifier qu'il dispose des capacités de ces opérateurs économiques pour l'exécution du marché, le candidat produit un engagement écrit des opérateurs économiques.

Les informations demandées au titre de la candidature pourront être remises sur papier libre ou, si le candidat le souhaite, il pourra fournir les déclarations du candidat (imprimés Dc1 et Dc2).

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Valeur technique de l'offre 50 % : (dont qualité des impressions à partir des échantillons proposés et du cas d'école 30 % – dont qualité des moyens mise en oeuvre spécifiquement pour la collectivité sera appréciée au regard des éléments du mémoire technique suivants : organisation des processus de production et de livraison; facilité de suivi des processus de production par la collectivité; traitement du suivi de la clientèle 10 % – dont performance environnementale appréciée à partir de la note technique et du questionnaire 10 % )

2. Prix des prestations 30 % : le critère des prestations sera apprécié à partir du montant total de l'hypothèse d'école

3. Délais d'exécution 20 % : le critère délai d'exécution sera apprécié à partir des délais indiqués dans l'hypothèse d'école

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.1.2014 - 12:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **VI.3. Additional information**

Il s'agit d'accords cadres au sens de la directive 2004/18/ce du 31 mars 2004 relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, et de marchés à bons de commande au sens de l'article 77 du code des marchés publics français.

Critères de sélection des candidatures:

- conformité administrative : candidats ayant fourni les déclarations et attestations, dûment remplies et signées,
- capacités professionnelles, techniques et financières : candidats dont les garanties par rapport aux prestations, objet de la consultation, sont suffisantes ;

Pièces à retirer sur support papier :

Des pièces sont impérativement à retirer sur support papier. La demande se fera auprès du secrétariat du service marchés de la CAVM, 5 cours de l'Arche Guédon à Torcy 77207 Marne-la-Vallée Cedex 1, n° téléphone : +33 160372444, n° télécopie +33 160372434 – courriel [marches@valmaubuee.fr](mailto:marches@valmaubuee.fr) – ouvert de 9:00 à 12:00 – 14:00 à 17:00, du lundi au vendredi (hors jours fériés),

— dématérialisation :

Le présent avis et les documents de la consultation, hormis les documents à retirer sur support papier, sont consultables sur le site Internet : <http://valmaubuee.marcoweb.fr>

Les candidats intéressés peuvent télécharger librement l'ensemble du dossier de consultation sur ce même site. Pour cela, une personne physique chargée du téléchargement par l'opérateur économique peut s'inscrire en ligne et renseigner son nom ainsi qu'une adresse électronique afin de pouvoir être destinataire des modifications et des précisions diffusées lors de la phase de mise en concurrence.

Il appartient au candidat de vérifier qu'il dispose bien de l'intégralité des documents de la

consultation pour établir sa réponse.

Les candidats sont informés que le mode de transmission des plis, retenu par le pouvoir adjudicateur, est la transmission sur support papier.

Cependant, conformément à l'article 56-L du code des marchés publics, le pouvoir adjudicateur ne pourra refuser les plis transmis sur support électronique.

Les modalités de remise des plis de manière dématérialisée sont définies au règlement de consultation et sur le site <http://valmaubuee.marcoweb.fr>,

— précisions sur les conditions de remise des offres non dématérialisées:

Les candidats peuvent transmettre leur candidature et leur offre sur support papier par la poste en recommandé ou par dépôt contre récépissé. Dans tous les cas les plis devront mentionner sur l'enveloppe :

AOO – "Réalisation de prestations d'impression, de façonnage et de livraison des différents supports de la Communauté d'agglomération de Marne-la-Vallée/Val Maubuée – lot n° – ne pas ouvrir".

Les modalités de remise des plis sont détaillées au règlement de la consultation.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP : 10.12.2013.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal administratif de Melun

Postal address: 43 rue du Général de Gaulle, case postale 8630

Town: Melun

Postal code: 77008

Telephone: +33 160566630

Fax: +33 160566610

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Tribunal administratif de Melun

Postal address: 43 rue du Général de Gaulle, case postale 8630

Town: Melun

Postal code: 77008

Telephone: +33 160566630

Fax: +33 160566610

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10.12.2013